

Nauji Užsimojimai

Šiomet minime lietuviškos spaudos Brazilijoje 75 metų jubiliejų. Tai didelis etapas mūsų kolonijos gyvenime.

Lietuviškos spaudos pradžia, ne tik Brazilijoje, bet ir Lietuvoje turėjo didelių sunkumų. Pirmasis lietuviškas laikraštis "Aušra" buvo pradėtas spausdinti ne Lietuvoje, bet Rytprūsijoje, devynioliktojo šimtmečio pabaigoje. Jis būdavo gabenamas į Lietuvą knygnešių kaip kontrabandinė medžiaga.

Lietuviška spauda Brazilijoje sunkiai ėjo pirmuosius žingsnius, bet ir tolesnis kelias nebuvo lengvesnis. Ryžtą palaikė užsispyrimas ir meilė lietuviškam žodžiui.

Antrasis Pasaulinis karas truputį suardė mūsų kultūrinį gyvenimą. Vistik gavome naujų jėgų ir minčių, su kuriomis buvo galima pradėti naują spaudą, nesusiskaldžiusią, bet visų "Mūsų Lietuvą".

Praėjus 55 metams matėsi reikalas tą "Mūsų Lietuvą" atnaujinti ir tai ryžosi padaryti mūsų konsulas Jonas Valavičius.

Mano nuoširdi padėka mūsų pagarbiui konsului už jo iniciatyvą ir palinkėjimai, kad, dirbant kartu su visais bendradarbiais, galėsime išlaikyti "Mūsų Lietuvą" gražesnią ir įdomesnią dar daugelį metų.

Kviečiu visus skaitytojus prisidėti prie šio mūsų bendro darbo, ypač užsimokėdami metinę prenumeratą, įdėdami savo imonių reklamas ir dalyvaudami laikraščio skiltyse atsiunčiant informacijas.

Su nauju ryžtu ir atnaujintomis jėgomis ženkime į naują darbą Dievo palaimos lydimi.

Pe. Petras Rukšys

Novos Desafios

Estamos comemorando nesse ano o 75º aniversário da imprensa lituana no Brasil. Uma etapa importante na vida da nossa comunidade.

O início da imprensa lituana, tanto aqui como na Lituânia, foi difícil. O primeiro jornal lituano "Aušra" (Aurora), começou a ser editado na Prússia e não na Lituânia, ainda no final do século XIX. Era trazido para o país clandestinamente, uma vez que o alfabeto romano era proibido.

A exemplo do que ocorreu na Lituânia, também enfrentamos grandes dificuldades no Brasil. Somente a persistência e o amor pela palavra lituana conseguimos manter a chama acesa. De certa maneira, a segunda guerra mundial abalou a nossa vida cultural. No entanto, com o concurso pessoal e intelectual de vários patriotas e simpatizantes, conseguimos dar continuidade à veiculação escrita

com o informativo "Mūsų Lietuva".

Passados 55 anos tornou-se necessário atualizar o "Mūsų Lietuva" a que se propôs o Cônsul Jonas Valavičius. O meu sincero agradecimento ao nosso cônsul por sua iniciativa, e ao mesmo tempo, desejo que possamos trabalhar, todos juntos, em prol de um informativo mais interessante e adequado aos tempos atuais.

Convido a todos os leitores do "Mūsų Lietuva" a nos apoiar nesta empreitada, contribuindo principalmente com sua assinatura anual, como anunciante ou colaborando com artigos e sugestões.

Com este novo propósito, e unindo nossas forças renovadas, vamos ao trabalho com a bênção de Deus.

Pe. Petras Rukšys



Konsulo žodis

“Mūsų Lietuvos” pirmas numeris pamatė Brazilijos mėlyną padangę 1948 metais sausio mėnesio 1 dieną.

Per 55 metus jis aplanko visus Lietuvą mylinčius tautiečius Brazilijoje, palaiko mums brangius ryšius, praneša ir platina kolonijos ir tautos naujienas, rūpesčius ir džiaugsmus.

Šiandien dauguma skaitytojų yra vaikai, anūakai ir proanūakai stiprių ir darbščių tautiečių, kurie prieš 70 metų atvyko į šią šalį sukurti naują gyvenimą ir didžioji dauguma tai atsiekė.

Kolonija sumažėjo, didžioji dauguma nepažysta Lietuvos, per 50 metų neturėjome savo nepriklausomos valstybės ir neturėjome teisės ją pamatyti ar aplankyti.

Tačiau ši skriauda ir Lietuvos valstybės okupacija nepalaužė lietuvių

išėivio, lietuvių imigranto, pabėgėlio krūtinės ir norą kovoti už jos laisvę.



Lietuvos Generalinis Garbės Konsulas Brazilijoje Jonas Valavičius.

Lietuva yra laisva, auga, klestės, nugalės visus okupacijos palikimo nesklaidumus ir vėl žydės tarp kitų laisvų Europos ir pasaulio kraštų.

Šiandien mūsų pareiga yra išlaikyti lietuvių vardą,

Lietuvišką spaudą, lietuviškas organizacijas ir tautinę veiklą mūsų krašte svetingoje Brazilijoje, kuri mus priėmė, mums davė pilnas teises. Brazilijoje mes sukūrėme laisvą egzistenciją mūsų naujoms kartoms.

Lietuvių vardas, tautos ir valstybės reprezentacija turi augti ir klestėti, mūsų kolonija turi būti stipri ir vieninga kaip daugelis kitų kraštų kolonijų.

“Mūsų Lietuvos” steigėjų ir šio laikraščio leidėjų sąrašas yra didelis. Šimtai tautiečių dirbo, rašė, redagavo, administravo ir stengėsi išlaikyti brangų laikraštį per 55 metus iki šių dienų.

Juos gerbiame, jiems dėkojame, jų lietuvių kolonija niekad neužmirš.

Kviečiu, prašau ir raginu visus lietuvių kilmės Brazilijos tautiečius į bendrą darbą - atverti naują lapą “Mūsų Lietuvos” istorijoje.

Per paskutinius metus mūsų mylimas kun. Petras Rukšys administruoja, redaguoja ir platina “Mūsų Lietuva” laikraštį. Didelis darbas ir daug rūpesčių duodantis. Mes negalime tai palikti ant vieno lietuvių pečių. Turime pareigą suteikti tikrą paramą mūsų laikraščio redaktoriui.

Jausdamas, kad svarbu pagerinti ir užtikrinti laikraščio leidimą gavau

entuziastišką pritarimą ir pažadą iš daugelio tautiečių ir ypač iš mūsų naujosios kartos lietuvių kilmės patriotų, kurie myli ir gerbia savo tėvų ir senelių tėvynę Lietuvą ir kurie nori kad “Mūsų Lietuva” gyvuotų, klestėtų ir jungtų mus visus mūsų naujojoje tėvynėje Brazilijoje.

Labai ačiū visiems naujiems spaudos bendradarbiams, prašau ištvermės, noro ir susipratimo naujame darbe.

Tėvynė yra tai, kas turi vienyti. Vienijanti mintis galėtų būti tokia -

Ką aš galiu padaryti savo tėvynei?
Tai sena mintis, ją yra pasakęs John F. Kennedy.

Taigi - ką aš galiu padaryti savo tėvynei Brazilijoje ?

1- Įsigyti lietuvišką pasą ir tapti lietuvių piliečiu.

2- Gauti informacijas apie Lietuvą ir jas platinti tarp mūsų draugų.

3- Dalyvauti lietuvių organizacijose, šokių grupėse, kultūriniame darbe.

4- Platinti ir skleisti lietuviškas tradicijas, kultūrą ir istoriją šioje šalyje.

5- Išmokti lietuvių kalbą, lietuvišką dainą ir lietuviškus šokius.

6- Aplankyti tėvynę Lietuvą ir skatinti draugus Brazilus daryti turizmą Lietuvoje.

7- Mylėti ir gerbti savo tėvų žemę tėvynę Lietuvą.

8- Būti pavizdingu, garbingu ir atsakomingu Brazilijos piliečiu, kuris gali didžiulis lietuviška kilme.

Nuo mūsų visų priklauso spaudos ir lietuviškos veiklos ateitis. Kviečiu visus į bendrą darbą, į vieną būrį už “Mūsų Lietuvą”.

Lietuvos Generalinis Garbės Konsulas Brazilijoje - Jonas Valavičius.



Expediente

Informativo Mensal da Comunidade
Lituana de São Paulo - Brasil

Direção Pe. Petras Ruksys
e Vytautas Bacevicius.

Conselho Editorial

Cônsul da Lituânia em São Paulo
Jonas Valavicius

Pe. Petras Ruksys, Adilson Puodziunas,
Eduardo Pazikas,

Jonas Jakatavinski e Roberto Karsokas Fº.

Redação Equipe Musu Lietuva
e-mail: musulietuva@terra.com.br

Coordenação

Silvia Minconi e Roberto Karsokas Fº.

Coordenação Financeira

Paulius Jurgilas e J. Bacevicius

Jornalista Responsável

Lina A. M. Gumauskas MTB 17557

Administração

Rua Inácio, 671 Vila Zelina - CEP 03142-001

Os textos publicados são contribuições
voluntárias, não podendo ser reproduzidos
sem prévia autorização.

Eles são de responsabilidade de seus autores

jaucom

Produção: Jaucom (14) 624-4971

Diagramação Eletrônica: José Henrique e Tatiana Ortigoza

A Palavra do Cônsul

O primeiro exemplar do "Mūsų Lietuva" surgiu no horizonte brasileiro, no dia 1º de janeiro de 1948. Há 55 anos, ele chega as casas dos que amavam e amam a Lituânia, vivendo espalhados por todo o Brasil, informando e divulgando as notícias da comunidade lituana e de nossa querida pátria, suas alegrias e suas preocupações.

Hoje, a maioria dos leitores são filhos, netos e bisnetos de fortes e decididos cidadãos lituanos que chegaram ao Brasil há setenta anos para começar uma nova vida, sendo que a grande maioria conseguiu ser bem sucedida.

Grande parte da comunidade já nos deixou, novas gerações surgiram e a grande maioria não conhece a Lituânia, porque nos últimos cinquenta anos não tivemos uma pátria livre, não pudemos conhecê-la e visitá-la.

Mas, a sofrida ocupação não diminuiu a determinação do imigrante lituano de lutar pela liberdade, não deixando que se esquecesse da sua pátria querida. Atualmente, a Lituânia é um país livre, que se desenvolve, progride e vai com toda a certeza varrer todos os traços da odiosa ocupação da comunidade mundial livre.

Assim sendo, temos a obrigação de divulgar a Lituânia, sua imprensa, suas organizações e suas atividades culturais neste país tão acolhedor que nos recebeu, nos dando todos os direitos. Aqui, construímos uma nova pátria para os nossos descendentes em total liberdade.

A imagem da Lituânia e seus descendentes, bem como os seus

representantes devem ser respeitados, a nossa comunidade deve se desenvolver cada vez mais forte e unida, seguindo os passos das comunidades de outros países.

Os colaboradores e fundadores que participaram deste jornal até agora, perfazem uma longa lista de nomes, muitos trabalharam escrevendo, coordenando, administrando, editando e conseguiram mantê-lo vivo até os dias atuais. Nós os respeitamos, agradecemos e serão sempre lembrados por todos os cidadãos lituanos.

Agora, convido e estou encorajando todos os descendentes de lituanos, que vivem no Brasil, para que juntem-se a nós, para que todos possamos abrir uma nova página na história do nosso jornal "Mūsų Lietuva".

Durante os últimos anos, o nosso querido pe. Petras Ruksys, administrou, redigiu e divulgou o informativo "Mūsų Lietuva". Sozinho, trabalhou muito e enfrentou muitas preocupações. Não podemos deixar que ele continue carregando este fardo sobre seus ombros. Temos a obrigação de dar-lhe o suporte necessário.

Percebi a importância de melhorar e garantir a edição do "Mūsų Lietuva", quando recebi o apoio de muitos cidadãos lituanos que se ofereceram com entusiasmo para colaborar, e, principalmente, este apoio veio dos jovens descendentes de lituanos, que amam e honram a Lituânia, os quais desejam que o "Mūsų Lietuva" continue existindo, crescendo e nos unindo em nossa nova Pátria o Brasil.

Agradecemos a todos os novos colaboradores, conto com sua dedicação, entendimento e força neste novo empreendimento.

A pátria é o que deve unir. Esta é a frase que todos conhecem: "O que posso fazer por minha Pátria?" (John F. Kennedy)

Portanto, o que posso fazer pela Lituânia, aqui no Brasil?

1. Solicitar o Passaporte - Ser um cidadão lituano.
2. Informar-se sobre a Lituânia e divulgar estas informações no Brasil.
3. Participar das organizações lituanas no Brasil.
4. Promover a cultura, tradições e a história da Lituânia.
5. Aprender o idioma lituano, suas músicas e suas danças.
6. Visitar a Lituânia e incentivar o turismo no país.
7. Amar e respeitar a terra dos seus antepassados - a Pátria Lituânia.
8. Servir de exemplo, ser um cidadão brasileiro honrado e respeitado, e poder orgulhar-se de sua origem lituana.

Depende de todos nós, o futuro da imprensa e das atividades lituanas aqui no Brasil. Convido a todos para participarem unidos neste trabalho pelo "Mūsų Lietuva".

Jonas Valavicius
Cônsul Geral Honorário
da Lituânia no Brasil

Lietuvių Sąjunga

Aliança Lituano-Brasileira

Žodis "Mūsų Lietuvai"

Sajungai-Aliança 71 metų įsteigimo minėjimui besiruošiant užkriūva atsakomybės svoris tiems, kurie per tu metų kryžkelius jai vadovavo, nešdami Sąjungos laimėjimų ir pralaimėjimų našta ant savo pečių. Nepavidėtina našta! Visuomenine veikla mažiausiai atneša džiaugsmo dvasiai, kada ji yra nesuprasta ir neįvertinta. O vis dėlto, šitoji našta, kuria užkrauna mums visuomeninis gyvenimas, yra būtina.

Būtina dėl to, kad nesutrūnytume, kad nežūtume, kad neišnyktume be pėsakų, nepalikę jokio ženklo būsimoms kartoms, jog čia mūsų gyventa, dirbta, alsuota.

Lietuvių Sąjunga - Aliança įkurta 1931

m. yra stipriausiai konsoliduota organizacija Brazilijoje.

Sajungos-Aliança valdyba dirba organizacijos labui ir neapleidžia jau pradėtų darbų. Pirmiausiai, juk reikia turta išlaikyti. Šiuo atveju, Sąjunga-Aliança gali didžiutis, nes tą turta ji gina ir saugoja, kaip savo senosios tėvynės, Lietuvos, kampelį.

Laikas skuba, nesustabdomai. Sąjungos vadovai ir nariai, daugumoje jau įžengė į žilagalvių eiles, dvasia jau stingsta, o ateivių nėra.

O kur gi jaunoji karta? Kur yra tie, kuriems skirta drąsiai ir samoningai perimti palikimą ir vykdyti paliktųjų

"testamenta" - testi prieš daugelį metų pradėtąjį, tėvų ateivių lietuvišką organizacinį darbą, saugoti savas tradicijas ir tautinį atsparumą?! Atrodo, kad pradėtojo darbo testinumo pareigas jausmas naujoje kartoje labai ir labai nežymiai jaučiamas. Turtas, kurį Sąjunga-Aliança išlaiko, yra vien tik priemonė lietuviškos išlaikymo kovoje.

Pasauliui modernizuojantis ir gerbiamo mūsų konsulo Jono Valavičiaus iniciativa "Mūsų Lietuvos" žurnalą patobulinti ir pritaikyti dabartiniams tempams, Sąjunga-Aliança ivertindama jo pastangas sveikina.

"Mūsų Lietuva" Naujais Rūbais Pasidabinusia!

Linkime naujam "Mūsų Lietuvos" kolektyvui našios lietuviškos spaudos darbuotės Brazilijoje.

Nors dauguma tautiečių palikę Lietuvą jau pasiekė senatvės slenkstį,

Lietuviška spauda negali būti nutraukta, nepaisant gyvenimo vietovės.

Tegul tėvų ir senelių gimtasis kraštas ir kalba, nebūna palikuoniams svetimi.

Tikėmės kad su nauju kolektyvu, "Mūsų Lietuva" bus savo turiniu žymiau turtingesnė.

Sveikų ir darbinių metų "Mūsų Lietuvos" kolektyvui!

Algimantas Saldys - Sąjungos Pirmininkas

Brazilijos Lietuvių Bendruomenė

Cumprimentamos os Novos Colaboradores do "Mūsų Lietuva"

Sveikina visus naujus

"Mūsų Lietuvos" kolaborantus.

Linkime pasisekimo ir nenuilstamo pasiaukojimo Darbuotis lietuviškos ir išsaugoti lietuvišką spaudą

Brazilijoje. "Mūsų Lietuva" šiamet švenčia 55 metus.

Kviečiu Brazilijos Lietuvių Bendruomenės narius remti mūsų kolonijos šviturį, kad jis niekad neužgestų mūsų vaikų ir anukų namuose.

Desejamos sucesso e dedicação na ardua tarefa de manter a imprensa lituana no Brasil.

Este ano, "Mūsų Lietuva" comemora 55 anos.

Convido a todos os associados da 'Bendruomenė' a apoiar o nosso informativo, para que a sua

luz nunca se apague nos lares dos nossos filhos e dos nossos netos.

Anna Vera Tatarunas - Brazilijos Lietuvių Bendruomenės - Presidentė

baltos lankos

a humanities and social sciences publisher

Livros & Multimídia
sobre literatura
e cultura lituana

Representação no Brasil
Eduardo Pazikas
e-mail: epazikas@bol.com.br

4 "MŪSŪ LIETUVA"

Rotisserie do Victor



Comidas típicas lituanas: košeliena, silkės, agurkai, salgados em geral
Frango assado

Fazemos sob encomenda almoço e jantar

Fone: 6341-7094

Rua: Monsenhor Pio Ragazinskas, 29 - Vila Zelinha - São Paulo - SP

Lietuviškai Spaudai 75 Metai Brazilijoje

(Tesinys iš praeito numerio)

Nauji Spaudos Mėginimai

Atlikti religines pareigas bažnyčioje be lietuviškos giesmės, atrodytų ne visiškai pilnas tikinčiųjų susikaupimas išreikšti religinius jausmus. Greta kunigo, reikėjo choro, kuris buvo sudarytas būrelio giesmių mėgėjų ir pavadintas "Šventos Cecilijos" vardu. Chorui nekurį laiką vadovavo tik ką iš Lietuvos atvykęs muzikas Stasys Krašauskas ir Telesforas Mažeika.

Choras su lietuviškomis giesmėmis aptarnaudavo bažnyčią ir dar suruošdavo viešus parengimus su lietuviška daina.

Dainininkų būrelis didėjo nariais ir nebesitenkino vien bažnytiniais aptarnavimais ir būti priklausomi nuo kunigo, kuris vis labiau kišosi į choro vidaus reikalus. Atvykus kun. B. Sugintui, choristai nutarė atsipalaiduoti nuo dvasiškos priežiūros ir savarankiškai veikti.

Iš "Cecilijos" choro, pagaliau, susiorganizavo Brazilijos Lietuvių Jaunimo Sąjunga "Viltis", kurios pirmuoju pirmininku buvo išrinktas Valerijus Godliauskas. Tai buvo 1932 metai.

"Viltis" atsiskyrusi nuo parapijos priklausomybės, plėtėsi nariais, organizavo kituose rajonuose savo skyrius, ir stiprėjo ekonominiai. Gyvendami tokioje padėtyje, sumanė turėti savo organą, leisti jaunimui skiriamą mėnesinį žurnalą vardu "Viltis". Nors jie sakėsi gyveną savo pastangomis ir iš niekur jokių pašalpų negauna, bet artimi ryšiai su konsulatu, to nepatvirtina. "Vilties" žurnalo redakcija net buvo patalpinta konsulate rua Aureliano Coutinho.

Žurnalas pasirodė 1935 m. kovo mėn., rua Bandeirantes adresu, ten kur buvo Lietuvių Sąjungos Brazilijoje būstinė ir jos organo "Lietuvio" redakcija tuo laiku DULRo šelpiama.

"Vilties" žurnalas savo adresu keitė bent kelis kartus, Bandeirantes, rua Lituânia, Cel. Moraes, na taip pat ir

konsulate buvo susisukusi sau gužta. Per "Vilties" redakciją perėjo šie redaktoriai: St. Vancevičius, St. Puišys ir Povilas Korsakas. Pastarasis mokytojavo mūsų mokyklose, buvo Dr. V. Kudirkos mokyklos vedėju, bet dėl nesutarimų su konsulu P. Gaučiu, buvo atleistas. Neturėdamas kitų pragyvenimo šaltinių, V. Nalivaikos pakviestas, nuvyko Argentinon, bet ir ten nesurado, ko tikėjosi. Likęs be tarnybos, be pragyvenimo šaltinio, be duonos kąsnio, pateko į desperaciją ir 1937 m. gruodžio m., pačioje jaunystėje, sulaukęs 26 metų amžiaus, nutraukė savo gyvenimo siūlą, nusišaudamas.

Žurnalas "Viltis" buvo skoningai tvarkomas, didelio formato, su 16 puslapių teksto. Viršelis buvo spausdinamas dviem spalvomis. Turinys įvairus. Kaip ir kiti buvę laikraščiai bei žurnalai, išeidami į pasaulį, turi ką nors pasakyti, savo pagrindinius tikslus pabrėžti. Tą padarė ir "Vilties" žurnalas susitikimo proga su skaitytojais pirmame žody. O tas žodis jau visiems žinomas ir nusidėvėjęs: tie patys pažadai ir tos pačios frazės. Šitaip prabilo "Vilties" žurnalo redakcija į savo skaitytojus: Brazilijos Lietuvių Jaunimo Sąjunga "Viltis" pasiėmė labai didelį, labai naudingą, bet kartu ir atsakomą darbą leisti naują žurnalą, skiriamą lietuvių išeivių įmanimui ... "Vilties" žurnalas, kaip ir pati Sąjunga, sieks tik kilnių idealų (? - AD). Jis rūpinsis lietuvių išlaikymu išeivių jaunimo tarpe, kels tautinį jaunimo susipratimą, rūpinsis jaunimo moralės reikalais, švies jaunimą lietuvių, doros bei meno dvasioje. "Viltis" neapsiima tarnauti kokioms nors partinėms bei politinėms, idėjoms, rūpinsis visais svarbiais lietuvių išeivių jaunimo reikalais, nežiūrint nei pažiūrų, nei partinių bei religinių skirtumų. Politinės pažiūros bei įsitikinimai "Vilties" žurnalui bus svetimi, jis rūpinsis tik

lietuvių išeivių jaunimo reikalais "Vilties" ir taip toliau ir taip toliau.

Redaktorių pirmas žodis ilgas, ištemptas, kartojamos tos pačios mintys per ištisą žurnalo puslapį. Skaitytojai neabėjojo ir suprato, kiek gerų norų ir kokių vilčių redakcija vylėsi sulaukti savo kelionėje. Ir ją parėmė, palankiai sutiko pradėjusį eiti lietuvių jaunimo žurnalą "Viltį".

Jaunimo Sąjunga "Viltis" tikrai buvo išplėtusi savo veikimą jaunimo tarpe. Tėrščiausiose lietuvių apgyventuose rajonuose - Bom Retiro, Moka ir V. Bela, jaunimo skyriai, sudarė stiprų ramstį žurnalui klestėti. O, be to, turėdamas prieglobstį Lietuvių Sąjungos ir konsulato pastogėse, didelė dalis rūpesčių žurnalui atkrisdavo ir dėl to jisai galėjo ilgesnį laiką pabuvoti lietuvių tarpe. Nežiūrint palankių sąlygų, Jaunimo sąjungai atėjo sunkios dienos, o taip pat ir jos organui žurnalui "Viltis". Tas stiprus organizuoto jaunimo vienetas, apsuptas privilegijų susilpnėjo. Priežastis to, buvo kilusios intrigos tarp konsulato ir dvasiškių, palietė ir jos žurnalą, Organizacijoje, tarp atskirų skyrių vadovybių, kilusios rietenos, suskaldė Vilties sąjungą. O tas įvyko dėl to: kad viena dalis narių, intrigų metu, stojo palaikyti parapiją su jos kunigu, o kiti laikėsi konsulato pozicijos. Iš tų nesutarimų, rezultatai tokie: Jaunimo Sąjunga "Viltis" suskilo, iš Moko skyriaus susiorganizavo "Vyčių" choras, o Vila Belos baigė savo veikimą, užsidarydamas duris.

"Vilties" žurnalas, minėtų nesklaidumų organizacijoje dėka, nebegalėjo tęsti savo duoto žodžio vienybėn jungti jaunimą. Bet ar šiaip ar taip, dalį savo misijos atliko kultūriname lietuvių kolonijos gyvenime.

(Bus daugiau)

embaplan

Desenvolvimento e Execução de Embalagens Cartonadas

- Caixas em cartão e micro
- Caixas para Fast-Food
- Sacolas
- Cartelas Skin e Blister

Ligue **3858-1288**

www.embaplan.com.br

Rua Antonio Vera Cruz, 344 - São Paulo/SP

REEDUÇÃO POSTURAL GLOBAL "RPG"

Método francês para alívio de dores na coluna e correção postural.

Dra. Elaine Jasinkevicius
Fisioterapeuta - CREFITO 7974 F

Fone: 5686-9878

Av. Adolfo Pinheiro, 2058 cj. 82
Alto da Boa Vista - Sto. Amaro - SP
Site: www.elainefisio.com

Ivany Valado Giricis
Advogada



Fone/Fax: 5686-4990 / 5686-7592

Av. Adolfo Pinheiro, 2.058 Cj. 34
Santo Amaro-SP



Žvilgsnis į Praeitį

“Mylėk Tą Gražią Lietuvių Kalbą Ir Pažink Tą Kraštą Iš Kurio Yra Kilę Tavo Seneliai”.

“Ame essa belíssima lingua - o lituano, e conheça o país de onde vieram os seus antepassados”.

“Lietuva Yra Verta Mūsų Pasididžiavimo, Mūsų Meilės - Mylėkite Ir Pažinkite Ją”.

“A Lituânia merece o nosso orgulho e o nosso amor. Ame e conheça a Lituânia”.

P. Halinos Mošinskienės Pasakimai.

Kada pradėdame prisiminti mūsų pirmuosius žingsnius Brazilijoje po antro pasaulinio karo, visa eilė veidų ir vardų prabėga mūsų akyse ir prisiminimuose. Daugelis tų kurie dirbo atsidėję ir pasitarnavo mūsų lietuviybės išlaikymui, pasitraukė iš mūsų tarpo.

Penkiasdešimt keli metai yra ilgas laikotarpis istorijoje, o ką besakyti žmogaus gyvenime.

Aplankiau neseniai vieną tokia dar likusią šviesią asmenybę su kuria turėjau progos netik pabendrauti, pasidalinti išpūdžiais, bet ir prisiminti anuos senus laikus kada buvo pastatytas stiprus lietuviybės pagrindas, kada buvo kovojama už Lietuvos laisvės atgavimą, už lietuviybės išlaikymą.

Halina Mošinskienė, 91 metų amžiaus, maloni, švelni, jaudinančiai kalbanti ponija gyvena patogiam būte aprūpinta visais reikalingais vyresniam žmogui patogumais ir didžiule biblioteka, kurioje galima rasti klasikų, tiek lietuvių, rusų, arba įvairaus turinio knygas, vokiečių, portugalų, prancūzų ar lenkų kalbose.

Atvažiavo p. Halina į S. Paulo 1953 metų pradžioje. Apsigyveno Vila Zelinoje. Iš pirmos dienos įsijungė į darbą. Baigusi pedagogijos

fakultetą Lietuvoje, dėstė prancūzų kalbą. Gimnazijoje, Vila Zelinoje dirbo seselių mokykloje ir dėstė lietuvių kalbą vaikams ir jaunimui. Rašė dažnai į “Mūsų lietuva”. Siuntinėjo įdomesnes mūsų kolonijos žinias į “Teviškęs Žiburius” Kanadoje ir į “Draugą” Čikagoje. Buvo mūsų oficiali korespondentė. Beveik kiekviename “Mūsų Lietuva” numeryje buvo galima rasti jos straipsnį ar eileraštuką.

Susikūrus lietuvių Bendruomenei ilgus metus buvo sekretore. Aktyviai dalyvavo Pietų Amerikos kongresuose kur skaitydavo krupščiai paruoštas paskaitas, ragindama dirbti Lietuvos išlaisvinimo darbą.

Nuo 1971-1981 metų dalyvavo “lietratūros būrelyje” kuris buvo įsteigtas Alfonso D. Petraičio (per anksti iškeliavusio į amžinybę). Suredagavo “Mūsų Dešimtmetį” kuriame būrelio dalyviai turėjo progos parodyti savo literatūrinius sugebėjimus ir pasidalinti išpūdžiais ir prisiminimais.

Išleido knygą “Ošiančios Pušys” apysakų rinkinį iš gyvenimo.

1968 metais išsikėlė iš V. Zelinos ir apsigyveno Perdizes rajone.

Susirašinėja su savo sesute ir jos šeima Lietuvoje, kuria aplankė po

50ties metų. Turi brolių gyvenantių Čikagoje.

Išaugino 4 vaikus. Vyriausias sūnus Jurgis ir duktė Janina su šeimomis gyvena Šiaurės Amerikoje. Kita duktė Ludvika su šeima gyvena São Paulyje. Pereitų metų pabaigoje neteko jauniausio sūnaus Antano, kurio mirtį labai pergyvena.

Į ateitį žiūri ramiai. Sveikata kol kas negali skūstis. Gyvena apsupta knygų, fotografijų ir aiškių, įvairiausių prisiminimų. Skaito “Mūsų Lietuva”, domisi kolonijos gyvenimu. Žiūri televiziją, seka politinius įvykius, yra gerai informuota. Girdi ir mato labai gerai - nevartoja akinių. Norėtų dar kuo nors prisidėti, tačiau aplinkybės yra nelengvos. Pasiilgsta lietuviško žodžio, pasiilgsta bendravimo, kartais jaučiasi užmiršta... Nesiskundžia.

Tai mūsų garbinga ponija Halina Mošinskienė su kuria teko bendrauti visa mano gyvenimą, su kuria praleidau tiek daug malonių valandų vaikščiodama atlanto vandenyno pakrantėmis. Dalinomės rūpeščiais, džiaugėmės mūsų vaikų pasisekimais, politikuodavome ir svajodavome apie Lietuvą, apie jos laisvę, nepriklausomybę ir apie šviesią laimingą ateitį.

N. Valavičius

Dra. Simone Laucis Pinto Rāmasauskas

CROSP - 39.599

Especialista em Odontopediatria, Ortodontia,
Ortopedia Facial e Prof^ª Assistente de Ortodontia (CAPE-SOESP)

Especialista em Odontopediatria (bebês e crianças)
Especialista em Ortodontia e Ortopedia Facial
Professora Assistente de Ortodontia do CAPE - SOESP
Voluntária do serviço de Buco-Maxilo-Facial (Cirurgia) da Irmandade de Santa Casa de Misericórdia de São Paulo (1987-1991)

Fone/Fax: 6341-8349 / 3107-7567 (SOESP) - Cel: 9764 - 5685
Rua Barão do Pirai, 32 - Vila Zelina - São Paulo - SP
e-mail: simonelaucis@uol.com.br

Anuncie no Jonal

“Mūsų Lietuva”



Contato
Roberto Karsokas

Fone: 5682-4303

Coral Lituano de São Paulo - Ontem e Hoje

A Vila Zelina tornou-se um centro de atividades culturais e religiosas da Comunidade Lituana com a inauguração da Igreja de São José em 16 de fevereiro de 1936. Então, sentiu-se a necessidade de se montar um coral que acompanhasse suas cerimônias religiosas.

Com a chegada do padre Pio Ragazinskas em agosto de 1936, o coral foi organizado e já com 20 membros cantou no Natal daquele mesmo ano. Só em janeiro de 1937 é que começaram os ensaios regulares, sob a regência de Feliksas Girdauskas, então professor da Escola Lituana de Vila Bela que foi o primeiro maestro deste coral.

A primeira apresentação pública do Coral se deu em 16 de fevereiro de 1937. Após alguns meses, o maestro Juozas Stankunas assume a direção definitiva do coral, permanecendo até 1949, quando se mudou para os Estados Unidos.

O terceiro maestro foi Aleksas Ambrozaitis, que dirigiu o coral até sua ida para o Canadá em 1954. Após a saída deste maestro, num momento difícil, tivemos a colaboração do músico amador Jonas Antanaitis que ensaiou o coral por apenas alguns meses. O quarto maestro foi o músico e compositor Juozas Strolia que foi convidado dos Estados Unidos para assumir a direção do coral permanecendo aqui apenas alguns meses. Novamente foi solicitado o auxílio do primeiro maestro, o Sr. Feliksas Girdauskas que aceitou provisoriamente este trabalho até que aparecesse uma solução definitiva. Era preciso arrumar um novo



dirigente, mas convidar um outro vindo da Europa ou dos EUA não era possível, pois nestes países havia melhores condições financeiras e de trabalho.

Foi então que em 1958 para a surpresa de todos, um participante do próprio coral, Viktoras Tatarunas, passou a ser também o maestro do grupo, e acabou sendo a pessoa que dirigiu este coral por mais tempo. Foram 34 anos de dedicação incansável, muito amor e carinho, até seu falecimento em 1992. E desta data até a Páscoa de 1995, o Coral Lituano esteve sob a regência de seu filho Audris Paulo Tatarunas. De 1995 até outubro de 2000, pudemos contar com a dedicação da regente professora Elvira Kilciauskas Belluci.

Audris Paulo Tatarunas reassumiu o cargo em 2000 e em novembro de 2002 apresenta o fruto do seu trabalho, regendo o Coral Lituano no seu 66º aniversário.

Durante toda a existência do coral, recebemos o apoio de imprescindíveis auxiliares.

Dentre vários que colaboraram, queremos destacar de modo especial - Caetano Taschetto. Desde 1962, Caetano, ao piano ou ao órgão, não mediu esforços para atender as exigências dos diferentes maestros, com sua calma, paciência e simpatia.

Desde 1993, Paulo Butrimavicius solidariza-se com o Coral, acompanhando ao piano e ao órgão, durante a Missa Lituana das 11 hs. na Igreja São José de Vila Zelina.

66 Anos Louvando ao Senhor

Os lituanos, desde os tempos antigos gostam de cantar. Estão sempre cantando na alegria, na tristeza, no amor, entre os homens e à Pátria, bem como nos sentimentos de gratidão e louvor a Deus.

Foi com esses sentimentos que em 1936 o Coral Lituano da Comunidade de São José de Vila Zelina foi fundado por iniciativa do Pe. Pio Ragazinskas.

Nestes 66 anos de ininterrupta atividade, o Coral com sua música

procurou servir melhor a Deus e às comunidades das duas Pátrias, Lituânia - Pátria de origem e Brasil - Pátria de adoção.

Participando das comemorações cívicas e religiosas da colônia lituana, o coral cumpriu e cumpre um importante papel: o de divulgar a cultura lituana através da música.

Relevante, também, foi o papel do Coral em manter viva a esperança de que a Lituânia então ocupada pela

União Soviética, viesse a recuperar a sua liberdade.

Hoje, o Coral quer dedicar à Lituânia livre, o fruto do seu trabalho, agradecendo e homenageando também a todos que com a sua dedicação e carinho não mediram esforços para que o coral se mantivesse vivo e atuante durante esses 66 anos. São eles coralistas, acompanhantes, maestros e colaboradores.

Grupo de Danças Rambynas

Muita Alegria na "1ª. Noite Lituana"

É com imensa satisfação que vimos a público agradecer a todos que estiveram presentes na 1ª Noite Lituana organizada pelo RAMBYNAS no último dia 12 de outubro no salão da Sajunga. Ficamos honrados com a presença e a maciça participação de quase 200 pessoas, que com muito entusiasmo colaboraram com o grupo no resgate, manutenção e divulgação da cultura lituana, através da música, da dança e claro, dos pratos típicos.

Alfás, mais do que isto, neste evento tivemos a satisfação de agrupar diversas gerações de lituanos, de trocar experiências e de fazermos uma linda festa.

É claro que não poderíamos deixar de fazer agradecimentos especiais. A todos que colaboraram para que o evento realmente acontecesse, que nos ajudaram no preparo dos pratos típicos, como D. Birute Gervetauskiene, Vilma Zvingila e Asta Braslauskiene, nossos agradecimentos especiais pela paciência e pelo conhecimento que nos foi passado; Ao Ido Zemantauskas Klieger que com muito carinho preparou sozinho 25 Kg de sardinha; À D. Angelina Tataruniene que sempre nos recebe com tanto amor em sua casa e nos auxilia no preparo de guloseimas para as festas das quais participamos; Ao Pauliukas que logo no primeiro momento aceitou ajudar- nos e com muita alegria fez de sua participação um momento "mágico" para todos; Ao Roberto Petroff que cuidou de tudo para que o baile fosse bem animado; Ao Padre Pedrinho que nos emprestou mesas e cadeiras para maior conforto dos convidados, e claro, à Sajunga que foi fundamental para a realização da festa. À todos os que junto com o RAMBYNAS encheram o salão de



alegria e lituanidade o nosso muito, muito, muito, obrigado.

Esperamos logo em breve poder

propiciar mais momentos de encontro de gerações como foi este.

Sandra C. Mikalauskas Petroff - Coordenadora.

31º Festival de Danças Folclóricas Internacionais

No dia 05 de outubro o Grupo Rambynas apresentou-se no 31º Festival Internacional de Danças Folclóricas promovido pela Soc. Bras. Cultura Japonesa.

Este evento que é reconhecido como um dos mais antigos e abrangentes festivais de danças folclóricas da cidade, foi mais uma vez um grande sucesso.

O grupo RAMBYNAS participou do evento apresentando danças e trajes

novos. A roupa nova, que foi amplamente pesquisada, representa a pureza das jovens e a simplicidade do "kaimas".

Ficamos satisfeitos com a apresentação, que mereceu os cumprimentos da comissão organizadora, dos outros grupos participantes e das várias pessoas da comunidade que prestigiaram o evento incentivando-nos a continuar o trabalho de divulgar a cultura lituana.

Delícias Mil Rotisserie

Tortas, tortas folhadas, doces, bolos, produtos importados, vinhos, krupnikas e comidas típicas lituanas.

Fone: 6341-3371

Rua Mons. Bjo Ragazinskas, 17
Vila Zelina

O.S. IMÓVEIS E ADVOCACIA

CRECI 27.064

Venda locação
Administração de imóveis

Oswaldo Sutkavičius
Alexandre Sutkavičius

Av. Zelina, 660 - V. Zelina. SP
Fone/Fax: 6341-09842
Fone: 6341-2316

LEGEND COMUNICAÇÃO VISUAL

Especializada em
programação visual de
rótulos e embalagens

Criação • Design • Rótulos
• Embalagens • Catálogos • Impressão
• Assessoria • Reconstrução de rótulos
• Fotografia digital

Fone: (11) 6341-6359

Fax: (11) 6341-9790

E-mail: atendimento@legendcv.com

Nemunas 2002

O Grupo de danças folclóricas lituanas NEMUNAS foi criado em 1971. Já dançaram no grupo mais de 120 jovens. Hoje, está dividido em dois grupos: os jovens com aproximadamente 22 integrantes e as crianças com 12 meninas entre 8 e 13 anos.

Os seus integrantes são na maioria netos de lituanos, mas também temos jovens não lituanos que cresceram na colônia e se interessaram pela rica cultura lituana. A maioria dos integrantes já estiveram na Lituânia, onde conheceram melhor o povo, a cultura, o artesanato e, é claro, as danças.

O NEMUNAS tem como principal objetivo divulgar a cultura lituana ao maior número de pessoas possível. Isso faz com que não nos preocupemos



somente com as danças, mas também com a história, o idioma e os costumes do país. Nossos dançarinos tem contato fre-

qüente com jovens lituanos do mundo inteiro, além de noções de canções folclóricas, ritmos e história lituana.

Sajunga

Aliança Lituano-Brasileira

Data: 23 de novembro (sábado)
Local: Rua Lituânia, 67 - Moóca
Horário: a partir das 20 horas

FAÇA JÁ SUA RESERVA
Fone: 5062.3224 e 6341.3542

Convida orgulhosamente para sua
Festa da Cerveja

Música ao vivo
Chopp claro e escuro
Deliciosos Pratos Tradicionais
Tudo no ambiente caloroso e amigo da Sajunga



Aleksandras Boguslauskas
Diplomuotas Vertėjas

**Tradutor Público e
Intérprete Comercial**
JUCESSP nº 562 - Lituano

Fone/Fax: (11) 5041 - 2831
Rua Tomé Portes, 1071
São Paulo - SP
e-mail: boguslauskas@bol.com.br

Orientação Individual e Familiar
Compulsões, Alcoolismo e Drogas

Denise Cherniauskas

Especialização em Psiquiatria

Psicóloga Clínica Terapeuta Reiki II
CRP 06/21333-7 166/032

Fones: 3846-2014 / 3846-3102
Res.: 5063-0095

Cons. Rua Prof. Vahia de
Abreu, 189 - Vila Olímpia - SP

São José

Pães e Doces

Pão preto típico Lituano

Fone: 6341-5424
Praça República Lituana, 73
Vila Zelina - S. Paulo

Informações do Consulado Geral da República da Lituânia

Lietuvos Respublikos Generalinio Konsulato informacijos

Visitantes recebidos no consulado:

Recebemos a visita do Sr. Vytautas Kvietkauskas, membro do Seimas, acompanhado do Sr. Saulius Gauldikas. Os visitantes tiveram a oportunidade de fazer um "tour" rápido pela cidade de São Paulo e foram recepcionados no Consulado onde, durante algumas horas, puderam trocar idéias e informações com alguns representantes da nossa comunidade. Foram analisados diversos problemas apresentados pelos jovens presentes e também pedidos de intercâmbio com organizações lituanas, bem como, com jovens da Lituânia.

O representante do Seimas comprometeu-se a encontrar algumas possibilidades de incentivo para os



FOTOGRAFIJA - Seimo Nario Apsilankimas - Iš kairės į dešynę - Marcio, Sandra, svečias p. Saulius Gauldikas, p. Konsulas, p. Vytautas Kvietkauskas ir p. N.Valavičiene. Pirmoj eilėj - Tomas Butrimavičius, Adilson Puodjūnas ir Jonas Jakatanvisky

jovens.

O Sr. Kvietkauskas, que também exerce a função de Presidente do Comitê Paraolímpico da Lituânia, veio ao Brasil acompanhando o time de "goalball" com atletas cegos da Lituânia,

no Campeonato Mundial que ocorreu no Rio de Janeiro de 30 de agosto a 8 de setembro. Conforme descrito na última edição do "Mūsų Lietuva" o time lituano venceu equipes de vários países classificando-se como vice-campeão.

Após a reunião, os visitantes foram surpreendidos por um tradicional churrasco e a noite, mais uma vez, se encantaram com a vista da cidade de São Paulo a partir do "Terraço Itália", como

convidados do Sr. Jonas e Sra. Rita.

Acreditamos que essa visita poderá trazer os resultados esperados por todos e unir ainda mais os lituanos do Brasil com sua Pátria.

Svečiai iš Lietuvos

Rugsėjo mėnesio 7 dieną aplankė mūsų konsulatą S. Paulyje - LR Seimo Narys p. Vytautas Kvietkauskas su p. Sauliu Gauldiku. Svečiai per keletą valandų pamatė S.Paulo miesto svarbiausias vietas ir buvo priimti LR Konsulato namuose kur keletą valandų turėjo progos susitikti su lietuvių kolonijos atstovais. Buvo gvildintos lietuvių jaunosios kartos Brazilijoje problemos su prašymu pagilinti bendravimą su Lietuvos

organizacijomis ir su Lietuvos jaunimū. Seimo atstovas sutiko ieškoti naujų galimybių pagyvinti veiklą tarp Lietuvos ir išeivijos Brazilijoje.

Seimo narys V. Kvietkauskas yra Lietuvos Parolimpinio Komiteto Prezidentas ir atvyko kartu su Lietuvos aklujų rankinio (goalball) komanda į pasaulinį čempionatą, kuris įviko Rio de Janeiro mieste rugpjūčio 30 - rugsėjo 8 dienomis Kaip jau pranešta paskutiniame "Mūsų Lietuvos"

numeryje. Lietuvos Komandą laimėjo prieš daugumą kraštų ir iškovojo vice-čempionato vietą.

Svečiai kartu su kolonijos atstovais buvo pavaišinti tradicinių brazilisku "churrasco" ir vakare galejo stebėti S.Paulo miestą iš "Terraço Itália" restorano, kur buvo pakviesti Garbės Konsulo ir Ponios Ritos.

Tikimės, kad šits vizitas atneš laukiamų rezultatų ir suartins Brazilijos lietuvius su Tėvyne.



*Lietuvos Respublikos Generalinis Garbės Konsulatas São Paulo Brasil
Consulado Geral da República da Lituânia em São Paulo Brasil*

Consul Geral Jonas Valavičius

Rua Manoel Pereira Guimarães nº 87 - Cep 04722-030 - Granja Julieta - São Paulo - SP - Brasil - Fone: (11) 5682-4303 - Fax (11) 5521-4182
E-mail: litucons@uol.com.br Atendimento: de 2ª à 6ª das 14:00 às 17:00 h

Ministro Brasileiro na Lituânia

O Ministro de Relações Exteriores do Brasil - Sr. Celso Lafer, visitou a Lituânia de 3 a 6 de novembro, em missão oficial a convite do Ministro de Relações Exteriores da Lituânia - Sr. Antanas Valionis.

Um dos assuntos mais importantes abordados nesta visita foi a questão da necessidade de visto de entrada para os lituanos e os brasileiros.

Nesta mesma ocasião o ministro brasileiro fez uma palestra na Universidade de Vilnius sobre a política externa brasileira.

Maiores informações na próxima edição.

Brazilijos Ministeris Lietuvoje

Brazilijos Užsienio Reikalų Ministeris - p. Celso Lafer lankėsi lapkričio 3-6 dienomis Lietuvoje, oficialiai pakviestas p. Antano Valionio - Lietuvos Respublikos Užsienio Reikalų Ministerijos.

Svarbus punktas buvo pasitarimas dėl vizų palengvinimo tarp abiejų kraštų.

Brazilijos ministeris aplankis, taip pat Vilniaus Universitetą, kur laikis Konferencija apie Brazilijos užsienio politikos gaires.

Daugiau informacijų turėsime kitame "Mūsų Lietuvos" numeryje.

Eleições para Presidente na Lituânia

No dia 22 de dezembro haverá eleições na Lituânia para escolher o novo Presidente da República. Todos os cidadãos lituanos têm o direito e o dever de participar dessas eleições. Todas as embaixadas e consulados lituanos estarão recebendo os que possuem a cidadania lituana e querem exercer o seu direito.

Aqui no Brasil o Consulado estará promovendo as eleições para os cidadãos lituanos. A nossa data final para envio dos votos foi estabelecida para o dia 16 de dezembro. Vamos encaminhar todo o material com a devida antecedência pelo correio, ou então, votar diretamente no nosso Consulado em Santo Amaro.

Temos atualmente registrados 102 votantes no Brasil. Maiores detalhes na próxima edição do "Musu Lietuva".

Para informações adicionais,

visitem os sites oficiais do governo lituano: www.vrk.lt ou www.lrs.lt/rinkimai



LR. Prezidentas Valdas Adamkus

LR Prezidento Rinkimai

Šiais metais, gruodžio mėn. 22 dieną įvyks LR Prezidento Rinkimai. Visame pasaulyje Lietuvos piliečiai turi teisę ir turi dalyvauti rinkimuose, kurie įvyks LR Ambasadose ir Konsulatuose.

Čia Brazilijoje, São Paulo Generaliniame Konsulate, taip pat, bus vykdomas balsavimas.

Balsavimo nustatyta diena yra gruodžio 16. Visi buletenai bus išsiusti iš anksto paštu.

Balsavimas galima atlikti konsulato istaigoje S.Paulyje arba galima atsiusti mums paštu specialiuose vokuose.

Turime užregistruotus 102 lietuvius balsavimui Brazilijoje. Daugiau informacijų rasite kitame "Mūsų Lietuvos" numeryje.

Galite rasti informacijų Internete www.vrk.lt ir www.lrs.lt/rinkimai.

Canetas Promocionais A melhor forma de divulgar sua marca.



Lecce Pen
EAC Lecce Pen

Fone: (11) 5682-4300 Fax: (11) 5521-4141

E-mail: eaclecce@terra.com.br - Site: www.eaccanetas.com.br



BRAZILIJOS LIETUVIŲ JAUNIMO SAJUNGA

Aliança da Juventude Lituano-Brasileira

Novas da BLJS

Olá Pessoal! A primeira novidade para nós e para todos é o novo formato do nosso jornal "Mūsų Lietuva". Aproveitamos a oportunidade para desejar vida longa para a nova "cara" do jornal e parabenizar o pessoal que teve a iniciativa de apostar no projeto. Agradecemos também a oportunidade de podermos escrever um pouco sobre nossas atividades.

Vamos às novas:

No mês de agosto passado aconteceu na Lituânia, mais precisamente na cidade de Druskininkai, o Encontro Internacional de Presidentes de Comunidades Lituanas (CL) e de Alianças da Juventude Lituana (JL). Foram discutidos temas de relevância para a Lituânia e para as comunidades lituanas do mundo, como:

- a entrada da Lituânia na OTAN;
- a situação das JL e CL nos países da

Europa Oriental e do Ocidente;

- as relações exteriores da Lituânia;
- a importância da educação em língua e costumes lituanos na manutenção da lituanidade;

- a prática cotidiana de atividades relacionadas à comunidade lituana;

Pois é, deu pra sentir o alto nível.

Infelizmente nosso presidente Tomas Jodelis Butrimavicius não pode comparecer, devido a derivadas, integrais (Engenharia Mauá) e outras complicações do mundo dolarizado. Porém, foi incumbido através de uma carta enviada pelo presidente da Comunidade Lituana Mundial, de escrever um pronunciamento relatando as atividades realizadas por nossa JL. Deveria também responder às perguntas relacionadas a seguir. Tentaremos em linhas gerais apresentar nosso pronunciamento:



Casa do Pic-Nic

O projeto de reforma da Casa do Pic-Nic já está em andamento. A parte escolhida para iniciar foi a elétrica. O pessoal da nossa comissão de obras já está fazendo os diagramas elétricos, colocando novos pontos de iluminação, novos pontos de tomada, dimensionando adequadamente as bitolas dos fios, calculando mudanças no padrão de entrada. Para a próxima semana já devemos ter tudo isto pronto e aí é botar a mão na massa, ou melhor nos fios e eletrodutos e realizar estas importantes modificações. Isto é só o começo, pois temos ainda muita coisa para fazer, para deixar nossa casa de campo mais confortável.

Festa Frango

No mesmo mês de agosto, realizamos a Festa Frango, onde todos puderam comer frango de padaria a vontade e curtir um som ao vivo dos Caça-Níqueis. O vídeo Festa Frango Sem Cortes (na fita) está disponível para o pessoal que quiser ver o clima da festa. Nossos agradecimentos a quem nos ajudou a realizá-la: às meninas da decoração e Frangirls: Andrea Kasteckas, Camila Catanocce, Giovana Baria, Júlia Ukai, Marcela Catanocce, Natália Baria, Rita Baria, Tatiana Kasteckas, aos barmen: Bil, Ricardo Jamberg, Gustavo Ukai, Erik Rechamberg, Anderson, Cristiano Godoy aos responsáveis pelo Frango: Jorge Prokopas e Igor Baria à Recepção: Paulos Jurgela (Pauliukas) e Paulo Visniauskas ao André Pavilionis, pelas idéias e pela força ao Artur Pavilionis pelo contato com a banda e o som à Sajunga que nos cedeu o salão ao pessoal que foi à festa, pela colaboração ao pessoal que não foi à festa, por nos fazer pensar em uma próxima festa que agrade a mais gente.

Quais os principais problemas enfrentados por nossa JL?

1- Faltam lideranças para coordenar atividades de cunho mais ligado às atualidades da Lituânia, com temas como os expostos acima.

2- Falta de espaço. Temos apenas uma sala de uns 50 m² (sala 4) para vários grupos.

O que necessitamos da Comunidade Lituana Mundial e de sua representação na Lituânia?

Roupas típicas, apresentações artísticas e culturais, notícias da Lituânia. Programa de intercâmbio entre jovens brasileiros e lituanos. Idéias, opiniões e sugestões para resolvermos nossos problemas.

Apresentamos também um resumo das atividades realizadas, como a organização do Encontro Sul Americano da Juventude

Lituana (Suvaziavimas), a confecção de nossa home-page, a participação nos Dias Lituanos (Lietuviu Dienos) realizados no ano passado na Lituania, o projeto de reforma da Casa do Pic-Nic, a idéia de realização de um fim-de-semana para que possamos discutir as atividades de nossa juventude, votar os novos estatutos de nossa JL, bater uma bolinha, pegar uma piscina, etc... Encerramos a carta destacando que em todas as atividades que fizemos tivemos o apoio e a cooperação da maioria do pessoal jovem de nossa colônia. Fizemos tudo o que estava ao nosso alcance.

A íntegra desta carta, em lituano, foi publicada no jornal Draugas, um diário impresso em Chicago que circula nos Estados Unidos.

Eleições

As eleições para a gestão 2003-2004 da diretoria da BLJS (Aliança da Juventude Lituano-Brasileira) serão no dia 1 de dezembro, das 14:00 às 17:00 horas na sala 4 atrás da Igreja da Vila Zelina. Têm direito a voto os participantes dos grupos (Rambynas, Nemunas, Escoteiros) que possuem de 16 a 35 anos. As chapas podem

ser inscritas até 24 de novembro, por email para bljs@bljs.org. Cada chapa deve conter 6 integrantes, discriminados segundo os cargos a seguir: Presidente, Vice-Presidente, Secretário Tesoureiro, Relações Públicas e Webmaster

Os integrantes devem obrigatoriamente ter idade entre 16 e 35 anos completos em 2003.

Grupo de escoteiros Palanga

Histórico do Grupo



Colégio V-16 Alemanha

Gostaríamos de parabenizar as ganhadoras das bolsas “Andréia Kastekas e Danute Braslauskas”, de estudo para o “Colégio V-16 na Alemanha”. Tendo certeza que voltarão mais preparadas para dar continuidade aos trabalhos da Juventude Lituana no Brasil. Fazemos votos de muito sucesso. **PARABÉNS**

Pessoal, estas são nossas novidades, mas como em nossa comunidade a única coisa constante são as mudanças temos certeza que na próxima edição teremos mais coisas novas para contar. Quem quiser conversar conosco, fazer críticas, elogios, perguntas etc, mande um email para bljs@bljs.org ou ligue 6341-1449 (Paulo/Tomas), 6917-6845 (Márcio). Para nos encontrar pessoalmente são grandes as chances de encontrar pelo menos 1/3 da diretoria aos domingos na missa das Onze na Igreja São José de Vila Zelina.

Obrigado a todos que vêm nos incentivando e ajudando durante estes anos!

*Márcio Tadeu Godoy - Secretário
Paulo Jodelis Butrimavicius - Tesoureiro
Tomas Jodelis Butrimavicius - Presidente
Brazilijos Lietuviu Jaunimo Sajungos Valdyba
Diretoria da Aliança Brasileira da Juventude Lituana*

Prisiminimai

Lietuvių skautų organizavimas Brazilijoje prasidėjo daug vėliau, negu brazilų.

Brazilijos lietuvių skautų sąjungos ieškoti reikia tik po 1925 metų po pirmos imigracijos.

Surinktais daviniais, pirmoji sueiga įvyko 1933m. gruodžio m. 6 d., São Paulije, Vyskupo motiejus Valančiaus pradžios mokykloje, kurioje dalyvavo.

Pradžioje jie veikė tik prie lietuvių pradžios vietos mokyklų. Nuo 1938m., jų veikla pagyvėjo.

Tačiau, užėjęs antrasis pasaulinis karas skautų veiklą nuslopino. Karas baigėsi ir lietuvių skautų veikla vėl atgijo ir 1947 m. gruodžio mėn. 15 d. įsikūrė Lietuvių Skautų Draugovė “Chavantes”, o kiek vėliau ir Lietuvių Skaučių Draugovė “Itapetininga”.

Veikė kelis metus.

Na Lituânia, o movimento escotista começou oficialmente em 1918 e atuou ativamente no período de Independência. Durante a Segunda Guerra Mundial, com a ocupação comunista foi proibida a prática do escotismo na Lituânia. Muitos escoteiros saíram da Lituânia e se estabeleceram no exílio e formaram grupos temporariamente, pensando em retornar logo para a terra natal mas, como isto não ocorreu, desde então grupos de escoteiros lituanos passaram a atuar efetivamente em alguns países da Europa, da América do Norte, na Austrália e mais tarde na América do Sul.

Talvez alguém pergunte, por que se manter escoteiros lituanos, fora da Lituânia, agora que ela esta independente e os escoteiros podem se organizar livremente?

Poucos escoteiros voltaram à Lituânia, e ao longo destes anos se enraizaram em outros países, enquanto que muitos nasceram, cresceram e estudaram fora da Lituânia. Sentiu-se cada vez mais a necessidade de continuar com o movimento, não só para manter os ideais de Baden-Powell mas também para preservar a língua, costumes e tradições lituanas. O Grupo de Escoteiros Lituanos “Palanga” iniciou suas atividades como tal, em 11 novembro de 1973, com todos os adolescentes que participavam do grupo de danças “RUTELE”. Querendo transmitir os ideais escoteiros aos descendentes de lituanos, o pe. Herman Sulcas e d. Eugenia Bacevicius, formaram oficialmente o grupo escoteiro “Palanga”, contando com o apoio do pe. Antanas Saulaitis e sua grande experiência escoteira.

Desde então o grupo está filiado à União dos Escoteiros Lituanos sediada nos Estados Unidos da América.

Em janeiro de 1974, no acampamento Lape, em Mailasqui, os primeiros jovens comprometeram-se em fazer o programa exigido. Em junho daquele mesmo ano, aconteceu o primeiro juramento.

Os padres logo deixaram o Brasil, em 1976, o pe. Hermann foi para uma missão na África e lá permanece trabalhando até hoje, em 1977, o pe. Saulaitis foi transferido para os EUA onde ficou muitos anos, atualmente reside em Vilnius na Lituânia, é atualmente o provincial dos padres jesuítas na Lituânia e Letônia.

Nestes vinte e nove anos de atividade, o grupo sempre participou de atividades cívicas e religiosas na colônia lituana. Organizou atividades escoteiras: juramentos, dois acampamentos de uma semana por ano, saídas de dois ou três dias, passeios e dias de reflexão.

Desde seu início se encontraram todos os sábados das 09:30 às 12:00 horas, na Casa da Juventude, atrás da Igreja São José de Vila Zelina.

Todos os anos, organiza a Ceia de Natal para os escoteiros e seus familiares, todos se esforçam para vivenciar o lema: Deus, Pátria e Próximo.

Como os costumes e tradições do país em que se vive, exercem uma grande influência sobre as pessoas, nos acampamentos procura-se plantar a semente da lituanidade nos escoteiros, e também nos acampamentos que se põe em prática o que se aprende no decorrer do ano.

No decorrer destes vinte e nove anos, muitos jovens passaram pelas fileiras do escotismo. Hoje, muitos são profissionais formados, constituíram família, alguns mudaram-se para lugares distantes e outros ainda permanecem dando apoio ao grupo, cabe lembrar, que durante toda esta jornada perdemos quatro de nossos escoteiros que na glória divina partiram para reforçar o grande movimento escotista celestial. Com certeza, as recordações pela passagem ao grupo de escoteiro “Palanga” nos dá motivo de orgulho e saber que o sacrifício não foi em vão.

BUDEKIME

Atualidades da Lituânia

Visita de George W. Bush (2)

A polícia, as forças de segurança e os antiglobalistas estão se preparando para receber o presidente americano no dia 23 de novembro depois do encontro da OTAN em Praga. O diretor do Departamento de Proteção, Raimundas Kairys, declarou que medidas estão sendo tomadas para se garantir a segurança depois de receber a informação de que os antiglobalistas planejam diversas manifestações. O chefe da polícia de Vilnius Erikas Kaliacius admitiu que provavelmente necessitará do auxílio de colegas de outras cidades para poder manter a ordem.

Conforme notícia o LIETUVOS RYTAS no dia 17 de outubro, parlamentares começaram a

questionar o governo pela decisão de alocar mais de um milhão de litas do Fundo de Privatizações para as despesas da segurança. O democrata Algirdas Butkevicius acredita que a verba deve ser provida pelo Fundo de Reserva do Governo. Essa opinião é endossada pelos representantes da oposição, pela União Liberal.

Dália Grybauskaite, Ministra das Finanças, esclareceu que a verba disponível não é suficiente para preparar a visita de uma personalidade tão importante e por isso uma parte terá que ser suprida pelo Fundo de Reserva do Governo.

É provável que o aeroporto de Vilnius não tenha condições de receber o Presidente e a sua comitiva. Medidas estão sendo tomadas para se

adaptar o aeroporto de Karmelava de Kaunas. A delegação deverá chegar em oito aeronaves que não terão condições de pousar em Vilnius.

Tirando proveito, os burocratas estão procurando mais e mais formas de se tirar vantagens e conseguir verbas do Fundo de Privatizações para ampliar também o aeroporto de Karmelava. O diretor executivo do aeroporto, Rimantas Skridaila, se diverte diante dessas especulações dizendo que o aeroporto está perfeitamente dimensionado para receber as aeronaves Boeing 747-400 da comitiva presidencial do presidente dos Estados Unidos. Há espaço e infraestrutura suficiente para receber as aeronaves sem nenhum trabalho adicional.

Os chechenios na imprensa

No dia 24 de outubro os dois maiores jornais, o LIETUVOS RYTAS e o RESPUBLIKA, estamparam em grandes manchetes o terrível drama dos reféns em Moscou: "Chechenios cravam um punhal no coração da Rússia". "Suicidas chechenios dão um golpe em Moscou".

No dia seguinte todos os jornais continuaram a noticiar: "A capital russa está paralisada pelo terror". "Reféns de Moscou - alguns foram soltos, outros mortos a tiros". "Perturbados, oficiais negociam com os Chechenios".

O LIETUVOS ŽINIUS foi mais

além escrevendo que: "O ataque terrorista em Moscou confirma que um erro imperdoável poderá acontecer se a Lituânia permanecer em uma zona neutra, pobremente defendida, entre a República da Belarus e a região de Kaliningrado, no meio de um mundo concentrado em uma guerra contra o terrorismo".

O RESPUBLIKA do dia 25 de outubro foi mais incisivo no seu editorial: "O mundo inteiro está de olho nos reféns de Moscou. Líderes de todas as nações democráticas têm condenado os atos de terror e têm oferecido apoio a Rússia alegando

que nenhum problema será resolvido com o terrorismo. Mas, com respeito ao problema dos chechenios, o caso é complicado".

"É especialmente marcante para os lituanos. Aqueles que ainda não tiveram as suas feridas cicatrizadas decorridos 10 anos, depois dos atos de terror provocados pelo exército soviético, sabem o que a violência, os tiros e os gases significam na realidade".

"Um fato é absolutamente inquestionável - cada nação tem o direito de decidir sobre o seu próprio destino. Os chechenios também têm esse direito".

RUOŠKIMĖS KALĖDOMS

(Kalėdinės plotkelės)

Liko nepilnai du mėnesiai iki Šv. Kalėdų, taigi jau laikas joms ruoštis, ne tik medžiaginiai, bet ir dvasiniai.

Primename, kad gruodžio 1^a diena, per lietuviškas mišias, bus plotkelių pašventinimas. Nelaukite Kučių dienos jas pasiimti, pasiruoškime iš anksto.

Visais reikalais kreiptis į kleboną kun. Petrą Rukšį, telefonu – 63411886

Fax: 6341-3945. e-mail - musu.lietuva@ig.com.br

Atualidades da Lituânia

A população étnica lituana em 2001

Em 1989 a população étnica lituana era composta por 2.924.200 pessoas. Nesse mesmo ano, de acordo com o "Tiesa" em fevereiro de 1990 a população total atingia a 3.674.800 entre lituanos, russos, poloneses, belarus e judeus. Segue daí que em 1989, os lituanos compunham 79,6% da população.

Em 2001 esse porcentual subiu para 83,5%. Isso se deve ao fato de que, depois

da restauração da independência, as outras etnias se retiraram do país. A população da minoria russa diminuiu para um total de 125.000 (345.000-220.000). Os poloneses, em 23.000 (258.000-235.000). Os bielorrussos 20.000 (63.000-43.000), os ucranianos 23.000 (45.000-22.000) e os judeus de 12.400-4.000, um total de 8.400 entre outras minorias étnicas.

Usina-n de Ignalina

O governo está inclinado a implantar um novo reator para a geração de energia elétrica. O projeto da Estratégia Energética Nacional, recém revisado e aprovado pelo parlamento, inclui novas provisões alegando que a Lituânia está empenhada a preservar, no futuro, o status de força nuclear e está pronta para investir financeira e politicamente na construção de um novo reator nuclear.

Admite-se, entretanto, que essa oportunidade é

bastante teórica desde que "não há notícia de nenhum investidor em potencial para assumir esse empreendimento", noticiou o LIETUVOS ŽINIÓS do dia 21 de outubro.

Muitos especialistas em energia, pesquisadores cientistas e empreendedores, admitem que a Lituânia não terá energia suficiente para depois de 2009 quando a Usina-n for desativada. "Será a crise energética nacional", dizem eles.

Outras Notícias

Depois de uma visita a Šiauliai o embaixador da Comunidade Britânica, Jeremy Hill, declarou que uma companhia está interessada em arrendar o estagnado aeroporto de Zokniai por um período de 50 anos. De acordo com fontes extra-oficiais a companhia Wiggins Group, que administra seis aeroportos na Europa e um na América, estaria interessada em fazer negócios com a Lituânia.

► A seleção lituana de futebol sofreu uma catastrófica derrota na Islândia por 0x3 na qualificação

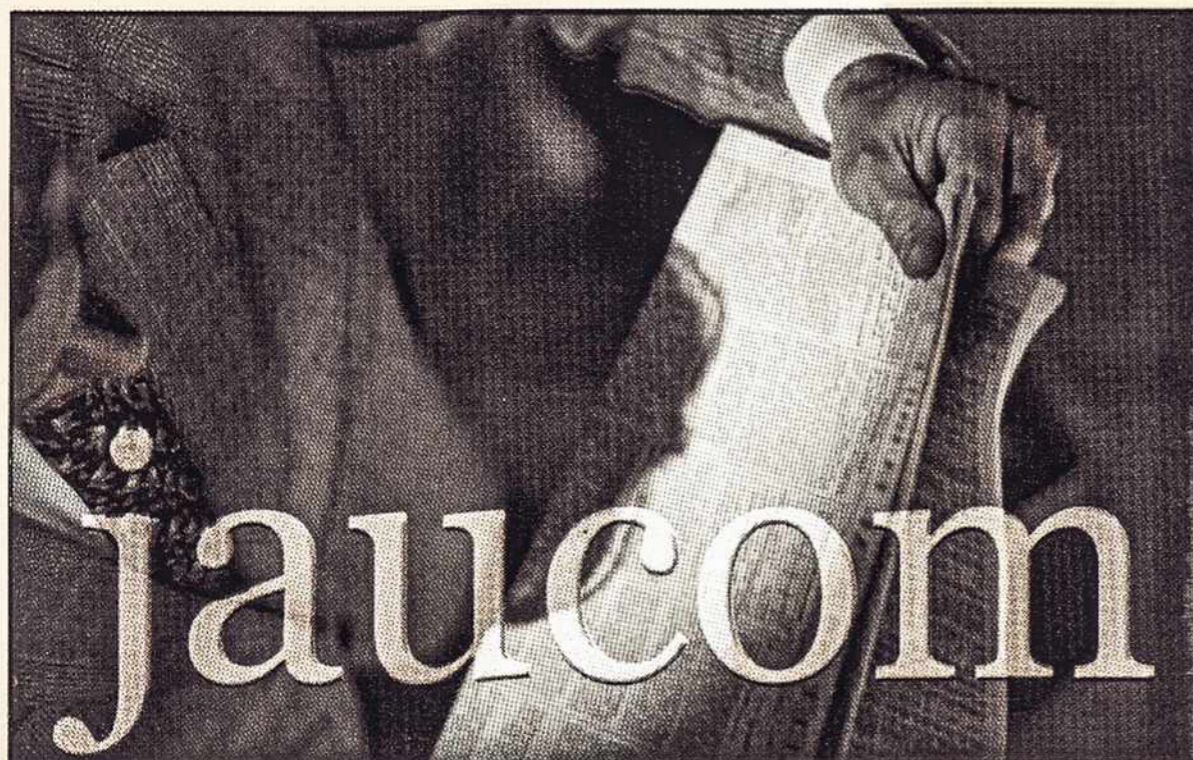
para o campeonato mundial de 2002. Durante os últimos jogos a Lituânia conseguiu somente três pontos ao derrotar no sábado, dia 12 de outubro, a seleção das Ilhas Faeroe.

► A Embaixada Lituana na França está de mudança para uma nova sede, um edifício de mil metros quadrados de quatro pavimentos com um pátio interno, não muito longe do Parque Monceau. O imóvel foi adquirido com o dinheiro recebido como compensação do

governo francês a Vilnius pelo edifício que usaram para a sua representação diplomática no período que antecedeu a II Grande Guerra mundial.

► Um grupo de médicos viajou em agosto para o Congresso Mundial de Psiquiatria no Japão, com suas famílias, sob as expensas do laboratório Eli Lilly. Foi levantada a suspeita de que se tratava de uma forma de compensar os médicos que receitavam produtos desse laboratório aos seus pacientes.

Jonas Jakatanvisky jjakatan@osite.com.br
 Fonte: ramunas.bl@post.omnitel.net Lithuanian Press'
 Clippings (25out02) 3,4528LTL = 1EUR



Faça seu Informativo na Jaucom

Somos especializados em...
 jornais, revistas,
 folhetos, folders e cartazes.
 Atendemos empresas, clubes,
 associações, sindicatos e escolas.

Consulte-nos... Fone: (14) 624-4971
Rua Miguel Sancinet, 412 - Jaú

Coral Lituano de São

Concerto

Convites no Local - R\$ 5,00

Dia 24 de novembro
de 2002 às 16 horas

No Anfiteatro do Colégio
São Miguel Arcanjo

Rua Campos Novos - Vila Zelina
Inf. c/ D^a Angelina - Fone: 6341-0275

ALID (LKA) 1815
LIETUVOS NACIONALINĖ
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA



Entrada ✓
Tradicionalis ✓
Carnes ✓
Frango ✓



É assim que se
chama comida chinesa

Peixe ✓
Lombo de porco ✓
Sobremesas ✓
Box Kids ✓
Opções de box ✓

Kai Būsīte Santuose Aplankykite Mus !
Audris Paulo Tatarunas



Funcionamento da loja:
De segunda a domingo
Almoço das 11:00 às 16:00
Jantar das 18:00 às 23:00

Funcionamento da Internet:
www.chinainbox.com.br

Rua Azevedo Sodré, 153
Fone: 3289-5060 Santos - SP

Serviço de Atendimento ao
Consumidor 0800 159595

